# As provações serão apresentadas aos corações como a trama de uma esteira

De Hudhayfah رضي الله عنه: Estávamos com ʿUmar ibn al-Khaṭṭāb رضي الله عنه e ele perguntou: "Quem de vocês ouviu o Mensageiro de Allah ﷺ falar sobre as tribulações (fitan)?" Alguns disseram: "Nós ouvimos." Ele disse: "Talvez vocês estejam se referindo à tribulação de um homem em sua família, vizinho ou bens?" Disseram: "Sim." Ele respondeu: "Essas são expiadas pela oração, jejum e caridade. Mas quem de vocês ouviu o Profeta ﷺ falar sobre as tribulações que se agitam como as ondas do mar?" Hudhayfah disse: Então o povo ficou em silêncio, e eu disse: "Eu ouvi." ʿUmar disse: "Que teu pai seja sacrificado por ti!" (expressão árabe de encorajamento). Hudhayfah disse: Ouvi o Mensageiro de Allah ﷺ dizer: "As tribulações serão apresentadas aos corações como uma esteira é tecida palha por palha; todo coração que as absorver terá nele uma mancha negra, e todo coração que as rejeitar terá nele uma mancha branca, até que os corações se dividam em dois tipos: um coração branco como pedra polida – nenhuma tribulação o prejudicará enquanto os céus e a terra existirem; e um coração negro e invertido como uma vasilha virada para baixo – que não reconhece o bem, nem rejeita o mal, a não ser aquilo que coincida com seus desejos." "As provações serão apresentadas aos corações como a trama de uma esteira, uma a uma. Qualquer coração que as absorver será marcado com uma mancha negra, e qualquer coração que as rejeitar será marcado com uma mancha branca, até que os corações sejam de dois tipos: um branco como uma pedra polida, que nenhuma provação pode prejudicar enquanto os céus e a terra existirem, e o outro negro, escurecido como uma vasilha invertida, que não reconhece o bem nem rejeita o mal, exceto o que está de acordo com seu desejo."' Hudhayfah acrescentou: 'Eu também lhe disse que entre você e essas provações havia uma porta fechada que logo seria quebrada.' Umar perguntou: 'Será quebrada? Não poderia ser aberta?' Respondi: 'Não, será quebrada.' E também lhe disse que essa porta representava um homem que seria morto ou morreria, algo que não era confuso em minha narrativa." Abu Khalid comentou: "Perguntei a Saad: 'O que significa negro escurecido (aswad murbadd)?' Ele respondeu: 'Um negro misturado com branco, tornando-se cinzento.' Perguntei: 'E o que significa uma vasilha invertida (mujakhiyan)?' Ele disse: 'Algo virado de cabeça para baixo.'"

[Sahih] [Narrado por Musslim]

O Líder dos Crentes, Umar ibn al-Khattab (que Allah esteja satisfeito com ele), estava em seu conselho com um grupo de companheiros (que Allah esteja satisfeito com eles), e disse a eles: "Quem de vocês ouviu o Mensageiro de Allah (que a paz e as bênçãos de Allah estejam sobre ele) mencionar as provações (fitan)?" Então alguns deles disseram: "Nós ouvimos o Mensageiro de Allah ﷺ falar sobre as fitnahs (tribulações)." Então ʿUmar رضي الله عنه disse: "Talvez vocês estejam se referindo à tribulação e provação do homem em sua esfera íntima –

com sua esposa e seus filhos – devido ao seu intenso amor por eles, seu apego e ciúmes excessivos, ou por estar ocupado com eles a ponto de se afastar de muitas obras do bem. Ou ainda por sua negligência no cumprimento dos deveres que lhes são devidos: como a educação, o cuidado e o ensino. E de modo semelhante, a tribulação que vem do relacionamento com o vizinho e coisas do tipo – talvez seja isso o que vocês estejam querendo dizer?" Eles disseram: "Sim." Ele respondeu: "Essas são provações que requerem prestação de contas, e incluem pecados que podem ser expiados com boas ações, como oração, jejum e caridade." "Mas quem de vocês ouviu o Profeta (que a paz e as bênçãos de Allah estejam sobre ele) falar sobre as provações gerais, que são grandes em intensidade e amplamente difundidas, abalando as pessoas como as ondas do mar?" O grupo permaneceu em silêncio, então Hudhayfah ibn al-Yaman (que Allah esteja satisfeito com ambos) disse: "Eu o ouvi." Umar ficou contente e disse a ele: "Que Allah recompense seu pai, que trouxe alguém como você! Fale!" Hudhayfah disse: "O Profeta (que a paz e as bênçãos de Allah estejam sobre ele) disse..." As provações (fitan) surgem e aderem ao coração humano como a trama de uma esteira se adere ao lado de quem dorme sobre ela. As fitan têm um impacto profundo no coração devido à sua proximidade e intensidade, sendo apresentadas repetidamente, uma após a outra. Qualquer coração que as absorver, amá-las e misturar-se a elas, como a bebida que se infiltra em algo, terá nele uma mancha negra. Já o coração que as rejeitar será marcado com uma mancha branca. Assim, os corações se dividirão em dois tipos: 1. O coração branco, fortalecido pela firmeza na fé e preservado de falhas. Esse coração não foi afetado nem marcado pelas fitan, sendo como uma pedra lisa de safira sobre a qual nada adere. Esse tipo de coração não será prejudicado por qualquer provação até encontrar-se com Allah. O coração negro, cujo tom mudou devido às fitan, tornando-se como um jarro inclinado ou virado de cabeça para baixo, incapaz de reter água. Da mesma forma, esse coração não consegue reter bondade ou sabedoria. Ele não reconhece o bem nem rejeita o mal, exceto aquilo que é desejado por sua própria inclinação. Hudhayfah disse a Umar: "Essas provações não ocorrerão em sua vida. Entre você e elas há uma porta fechada que está prestes a ser quebrada." Umar perguntou: "Ela será quebrada? Pois se fosse aberta, talvez pudesse ser fechada novamente." Hudhayfah respondeu: "Não, será quebrada, e essa porta é um homem que será morto ou morrerá." E Hudhayfah esclareceu: "O que mencionei é um relato verdadeiro e confirmado, não vindo de escritos dos povos do livro ou de meras opiniões, mas do dito do Profeta (que a paz e as bênçãos de Allah estejam sobre ele)."

http://sunnah.global/hadeeth/pt/show/66382